

TABL. 8 (86). ZWOLNIENIA Z PRACY^aTERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to an inability to work or due to re- habilitation	korzystający z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and unpaid leaves		
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee				
O G Ó Ł E M	2000	103584	42679	25913	13513	5100	4297	23,5
T O T A L	2005	83480	33602	13637	12117	5326	3417	21,6
	2006	89173	34283	12997	16906	6820	3921	22,5
sektor publiczny		25264	13262	1823	2304	4447	1815	14,3
public sector								
sektor prywatny		63909	21021	11174	14602	2373	2106	28,8
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		1144	347	238	203	61	15	22,7
Agriculture, hunting and forestry								
Rybacktwo		313	13	66	12	41	126	24,9
Fishing								
Przemysł		33781	9591	6013	6687	1667	1376	24,7
Industry								
górnictwo		99	4	11	5	12	16	11,3
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe		32525	9240	5876	6562	1363	1306	27,5
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę		1157	347	126	120	292	54	6,5
electricity, gas and water supply								
Budownictwo		7121	436	1041	1671	182	95	38,4
Construction								
Handel i naprawy ^Δ		12147	5518	2011	3297	235	460	30,8
Trade and repair ^Δ								
Hotele i restauracje		1589	1002	262	369	62	80	37,6
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		5115	1391	476	833	591	187	20,6
Transport, storage and communication								
Pośrednictwo finansowe		2928	1929	387	722	142	160	19,9
Financial intermediation								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		6677	2056	1480	1181	427	169	28,3
Real estate, renting and business activities								
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		5695	2966	168	357	746	274	17,9
Public administration and defence; com- pulsory social security								
Edukacja		6506	4845	375	593	1840	401	11,8
Education								
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		4331	3413	267	624	647	516	12,7
Health and social work								
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		1826	776	213	357	179	62	20,3
Other community, social and personal service activities								

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 116; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 116; by seat of management of unit.

